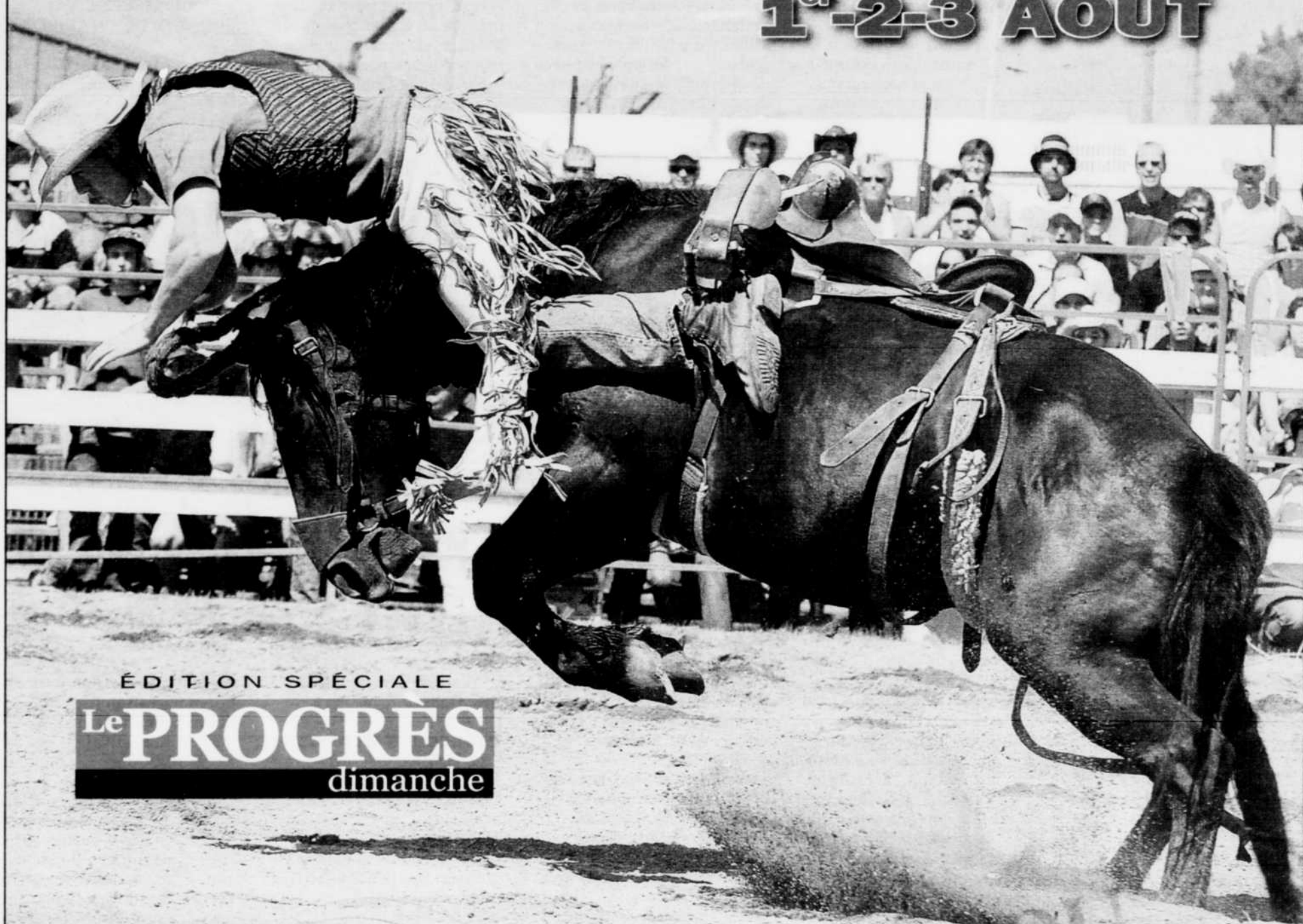


FESTIVAL DU COWBOY

CHAMBORD

1^{er}-2-3 AOÛT



ÉDITION SPÉCIALE

Le **PROGRÈS**
dimanche



FESTIVAL DU
COWBOY



FESTIVAL DU COWBOY CHAMBORD



PUBLICITÉ

Mot de la présidente

Chers(ères) amis(es) cowboys, Nous voilà déjà à la 16^e édition du Festival du cowboy! Au fil des ans, cet événe-

ment a grandi... cependant, un seul objectif demeure: Vous offrir des activités de qualité à peu ou pas de coût! À Chambord, le cowboy et son cheval sont rois! Ainsi, notre programmation 2008 continue de les mettre en avant-scène...

Dès vendredi soir, les cowboys du Club de barils Saguenay-Lac-St-Jean-Côte-Nord, prendront d'assaut le manège des compétitions. Fidèles à eux-mêmes, ils se donneront à fond pour vous en mettre plein la vue! Ce GYM-KHANA KUBOTA se poursuivra le samedi et le dimanche, 2 et 3 août, et partagera l'affiche avec le RODÉO KUBOTA où les taureaux et chevaux

sauvages se déchaîneront dans le manège. Encore cette année, Les productions Wildtime pilotent ce rodéo: De l'action garantie! Samedi soir, la TRACTION CHEVALINE est de retour!

Le cowboy plus tranquille a aussi sa place à Chambord: Randonnée du fondateur le vendredi, parade le dimanche. Plus de 100 cavaliers se présentent à chacune de ces activités! Notre site est par ailleurs enchanteur... quel plaisir pour les propriétaires de chevaux de s'y retrouver, année après année, et d'y fraterniser!

À Place Festival, l'animation ne manquera pas non plus: Spectacles de musique country et populaire, structures gonflables, petite ferme...

Venez découvrir notre nouvelle PLACE DU MARCHÉ où des produits variés vous seront offerts! Nos rassemblements populaires seront fastes: Souper dans les rues, souper bœuf et porc braisés, brunch du dimanche! Nos tournois de pétanque et de fers seront empreints d'une belle compétition! Enfin, la messe dominicale offrira une vague d'émotions!

Je salue et lève mon chapeau à tous ceux et celles qui contribuent à la mise en place d'une telle programmation et à son succès: bénévoles, «gars et filles de chevaux», commanditaires, élus de tous les paliers, Chambordais(es): MERCI DU FOND DU CŒUR!

L'invitation est donc lancée, ne manque que vous: BIENVENUE AU FESTIVAL DU COWBOY DE CHAMBORD!

Marie-Noël Gagnon,
présidente du FDCC



PRÉSIDENTE - Marie-Noël Gagnon,
présidente du FDCC.



COMITÉ - Le comité responsable de la 16^e édition du Festival du cowboy de Chambord. De gauche à droite: Camil De Launière (directeur), Vincent Gagnon (fondateur et directeur général), Marie-Noël Gagnon (présidente), Sylvie Tremblay (vice-présidente), Gilles Duperré (directeur), Aurore Boivin (secrétaire), Paul Villeneuve (directeur), Jean Bouchard (directeur), François Potvin (trésorier), Jean-Marc Giroux (directeur).

Du 1^{er} au 3 août 2008 - 16^e édition du Festival du cowboy de Chambord

Une programmation qui comblera tous les amateurs de country



Mélissa Bradette
rédactrice publicitaire

mbradette@lequotidien.com

Cavalières et cavaliers préparez vos montures, le Festival du cowboy de Chambord arrive à grand pas! La 16^e édition du Festival battra son plein du 1^{er} au 3 août prochain. Cette année encore, le comité responsable de l'événement a préparé une programmation variée et divertissante qui plaira certes aux visiteurs.

Randonnée du fondateur, rodéo, gymkhana, traction de chevaux lourds, animation musicale, danse country, tournois de pétanques et de fers à cheval, expositions d'artisans sont autant d'activités auxquelles les festivaliers pourront participer. Sans oublier

RANDONNÉE - La randonnée du fondateur donnera le coup d'envoi du Festival.

le traditionnel souper bœuf et porc braisés, le brunch du cowboy, la messe du Festival et la parade du dimanche.

Investissement majeur

Comme le souligne Marie-Noël Gagnon, présidente du FDCC, la 16^e édition du Festival du cowboy de Chambord comportera aussi plusieurs nouveautés. En outre, un investissement totalisant près de 27 000 \$ a été effectué pour réaménager la Place du marché. Celle-ci sera notamment composée de trois nouveaux kiosques et d'une aire de repos.

Place Festival

Le Festival du cowboy étant un événement familial, de nombreuses activités ont été prévues pour les jeunes. Celles-ci auront lieu à Place Festival. On y trouvera, entre autres, un carrousel de poney, la petite ferme Grains d'or, des structures gonflables et des superbolides mécaniques. Il sera aussi possible de faire des promenades en voiture et de tester ses aptitudes

de cowboy sur un taureau mécanique.

Événement d'envergure

Le Festival du cowboy fait la fierté de la population de Chambord. Cet événement annuel n'a plus l'ampleur d'une fête locale, mais bien d'un festival d'envergure régionale. Des gens de partout au Québec se déplacent pour assister à cet événement figurant parmi les plus importants festivals country de la province.

Lors de la dernière édition, environ 60 000 personnes ont assisté au Festival, 825 convives se sont régales au souper bœuf et porc braisés, plus de 1000 fidèles ont assisté à la messe du cowboy, 114 cavaliers ont pris part à la parade et plus de 1250 véhicules récréatifs ont profité du stationnement qui leur est réservé à la Place du Festival.

Accès gratuit

Selon la présidente de l'événement, la qualité et la diversité des activités offer-

tes et le fait que l'on puisse accéder gratuitement au site contribuent fortement au succès du Festival du cowboy de Chambord.

«Notre festival propose une alternative intéressante par la gratuité d'accès au site. Ainsi, tous nos visiteurs assistent, sans frais, aux activités. Seul l'accès au manège Desjardins est payant. Le coût d'entrée est de 5 \$ et les enfants de moins de 11 ans peuvent assister aux compétitions gratuitement», fait valoir Mme Gagnon.

Un rendez-vous à ne pas manquer

Du 1^{er} au 3 août prochain, les amateurs de country et d'équitation western ont rendez-vous au Lac-Saint-Jean à l'occasion du Festival du cowboy de Chambord. Joignez-vous à eux pour ces trois jours de festivité, vous en conserverez des souvenirs mémorables!

Pour plus d'information, visitez le www.fdcc.jyvais.net



Partenariat renouvelé

Cam-Trac fier commanditaire du FDCC



Mélissa Bradette
rédactrice publicitaire

mbradette@lequotidien.com

Cam-Trac Kubota a renouvelé son partenariat avec le Festival du cowboy de Chambord. Pour une deuxième année, l'entreprise sera le

commanditaire officiel du grand rodéo et des compétitions de gymkhana présentés pendant l'événement. Cette collaboration comprend, entre autres, une commandite de 10 000 \$ ainsi que le prêt de tracteurs pour le rodéo. Le concessionnaire Kubota aura aussi des équipements en démonstration. Au total une vingtaine de modèles - allant du tracteur à gazon,

à la pelle mécanique en passant par le tracteur traditionnel - seront exposés.

«L'an passé nous avons accepté de collaborer à titre de partenaire pour le rodéo et le gymkhana. Pour notre entreprise, il s'agissait de l'une des plus importantes commandites accordées depuis sa création. Compte tenu de la renommée de l'événement, de l'excellente visibilité qu'il procure et des retombées profitables engendrées par notre première participation, nous avons décidé de réitérer l'expérience cette année. Nous

profiterons aussi de l'occasion pour souligner le 20^e anniversaire de l'entreprise, qui fut fondée le 1^{er} août 1988», indique Régis Boily, cofondateur de Cam-Trac.

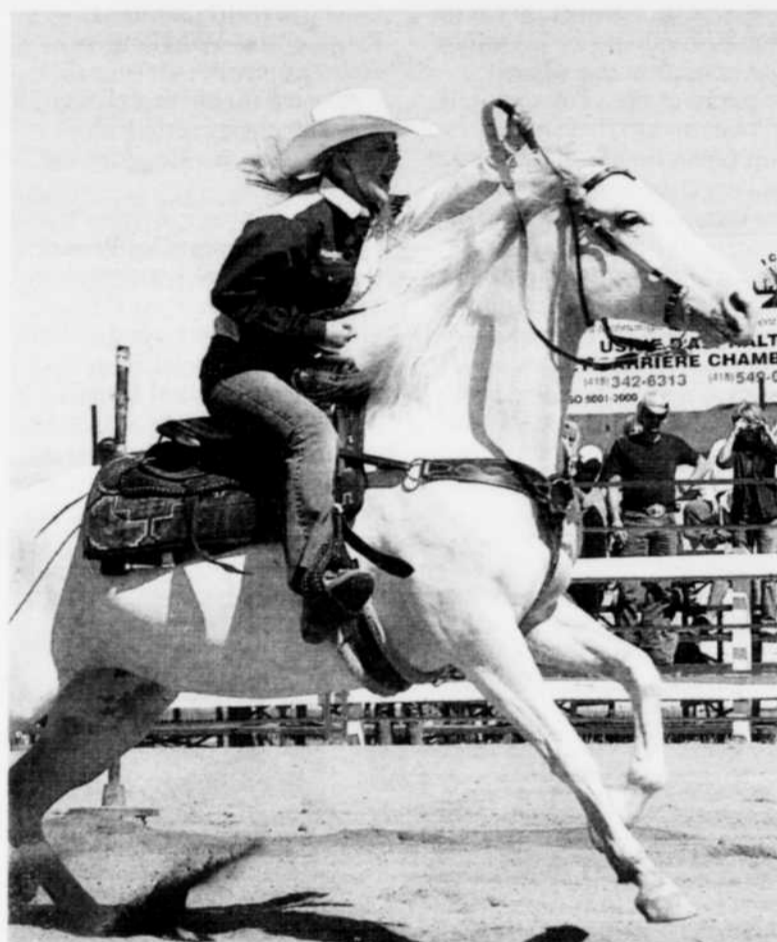
Portrait d'entreprise

Cam-Trac est concessionnaire des produits Kubota. L'entreprise se spécialise dans la vente, la location, l'entretien et la réparation de machineries et de machines-outils, agricole, industrielle et commerciale.

Fondée à Jonquière, en 1988, par Bruno et Régis

Boily, Cam-Trac est établie sur le boulevard St-Paul à Chicoutimi depuis 1992. L'entreprise compte une vingtaine d'employés et couvre le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau ainsi que la Côte-Nord.

Cam-Trac dispose aussi d'un département de recherche et développement pour la conception de machineries sur mesure. Dans le domaine de la foresterie et l'industrie l'entreprise a une longueur d'avance avec ses modèles de petites machineries adaptées à des contraintes spécifiques.



GYMKHANA KUBOTA - Les compétitions de gymkhana seront commanditées par Cam-Trac.



RODÉO - Pour une deuxième année, Cam-Trac, concessionnaire Kubota, sera le commanditaire officiel du Grand rodéo.



Kubota Construit pour durer!

Le nouveau tracteur M-108X

- Plus puissant
- Moins polluant
- Le plus économique en carburant sur le marché*

*Consomme jusqu'à 30 % de moins.

Transmission Intelli-Shift avec mode automatique



1560, boul. St-Paul
CHICOUTIMI
(418) 698-1188

Fier partenaire du
FESTIVAL DU
COWBOY
CHAMBORD

www.cam-trac.com

le PROGRÈS - dimanche, LE 27 JUILLET 2008 - 3



Grand rodéo Kubota

Les cowboys de WildTime présenteront le Championnat 4Star

Mélissa Bradette
 rédactrice publicitaire
 mbradette@lequotidien.com

Le Grand rodéo sera de retour dans le manège, pour le plus grand plaisir des amateurs de compétitions équestres et de sensations fortes!

Pour une deuxième année, les Productions WildTime présenteront le Championnat

4Star. Les compétitions seront sous la supervision de M. Sylvain Bourgeois, organisateur du rodéo de Saint-Tite depuis 14 ans. Un événement haut en couleur qui fera vivre aux spectateurs des moments forts en émotions!

Le rodéo Kubota débutera le samedi 2 août, à compter de 13 h 30. La grande finale

aura lieu le dimanche 3 août, à 14 h 30. Les compétitions se dérouleront au manège Desjardins. Cette année, l'annonceur du rodéo sera nul autre que Michel Corbière, animateur renommé du Festival western de St-Tite.

Nouveautés

Contrairement à l'an passé, le rodéo comprendra uniquement des épreuves de monte de chevaux et de taureaux sauvages. Il n'y aura pas de prises au lasso (veau et bouvillon), ni de terrassement de bouvillon. Une vingtaine de cavaliers participeront à la monte de chevaux sauvages (avec selle et sans selle) et une vingtaine de cowboys affronteront les taureaux sauvages.

Autre nouveauté, le Grand prix de barils mixte, une discipline de gymkhana, sera présenté pendant le rodéo. Les meilleurs cavaliers des classes barils hommes, barils femmes et barils jeunes s'affronteront à l'occasion de cette course époustouflante demandant rapidité et agilité.

Avis aux intéressés, à la fin des compétitions, il y aura une période de signature d'autographes et il sera possible de discuter avec les cowboys.

Un spectacle étonnant

«D'une année à l'autre nous tentons d'améliorer le spectacle afin d'offrir aux spectateurs une prestation de qualité qui leur en mettra plein la vue. Je crois qu'éventuellement, le volet rodéo du Festival du cowboy de

Chambord sera aussi appelé à grossir puisque, d'une année à l'autre, ce type de discipline gagne en popularité», fait valoir Sylvain Bourgeois.

Un événement de qualité

«J'ai été impressionné par l'équipe responsable du Festival du cowboy de Chambord, lors de notre première participation. Le site est superbe et bien entretenu, il y a beaucoup de festivaliers qui participent à l'événement et l'organisation est rodée au quart de tour. Le travail réalisé par le Comité du Festival est tout simplement exceptionnel. Productions WildTime a fort apprécié son expérience en 2007 et c'est pour nous un plaisir de revenir à Chambord cette année. Nos cowboys attendent cet événement avec impatience!», indique le responsable du rodéo.

Des professionnels du rodéo

Fondées il y a 8 ans, Pro-

ductions WildTime s'est donné pour mission de développer un circuit de rodéo professionnel de qualité au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick. L'an passé, WildTime a effectué 125 représentations.

En plus de son équipe de cowboys professionnels, Productions WildTime possède son propre élevage. Elle dispose d'un cheptel d'environ 250 chevaux de rodéo et une centaine de taureaux sauvages.

Soulignons que les Productions WildTime sont approuvées et certifiées par l'Association des Cowboys de l'Est du Canada et par l'International Professional Rodeo Association, ce qui assure les organisateurs du Festival du cowboy de Chambord d'avoir des chevaux et des taureaux sauvages de qualité afin d'offrir aux gens un spectacle exceptionnel.



CHEVAUX - Productions WildTime CHEVAUX disposent d'un cheptel de 250 chevaux de rodéo et d'une centaine de taureaux sauvages.



RODÉO - Le Grand rodéo Kubota comprendra uniquement des épreuves de monte de chevaux et de taureaux sauvages.

Venez voir nos remorques

Plus de 150 modèles en inventaire

Remorques utilitaires en acier galvanisé et acier peinturé

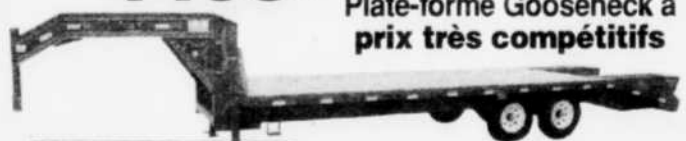


Remorque dompeur à partir de: **4495\$**

Remorques fermées à prix très compétitifs



Plate-forme Gooseneck à prix très compétitifs



2000 REMORQUES INC.

643, Dequen Dolbeau-Mistassini **276-9383**

Télé.: (418) 276-0425 • Sans frais: 1-866-276-9383

4 - le PROGRÈS - dimanche, LE 27 JUILLET 2008



Bon festival!

Me NICOLE BÉRUBÉ
 AVOCATE

Tél.: (418) 275-3002

777, boul. St-Joseph, Roberval (QC) G8H 2L4
 Télécopieur: (418) 275-2016

Me Nicole Bérubé tient à remercier personnellement tous les bénévoles!

0074283



FESTIVAL DU COWBOY CHAMBORD



PUBLICITÉ

Souper boeuf et porc braisés Le Quotidien

Un repas digne des cowboys de l'ouest

Mélissa Bradette
rédactrice publicitaire
mbradette@lequotidien.com

Cette année encore les festivaliers auront la chance de se régaler, à l'occasion du souper boeuf et porc braisés Le Quotidien, qui aura lieu le samedi 2 août. Le repas sera servi au Centre sportif Marius-Sauvageau, à compter de 18 h. Le prix du billet est de 20 \$ par personne, taxes et pourboires inclus.

Roger Lévesque, maître traiteur réputé, concoctera un repas digne des cowboys de l'ouest. Au menu: Fesse de boeuf Angus AAA de l'Alberta et fesse de porc 100 % naturel du Porc du Royaume, une entreprise de Métabetchouan. «Nous utilisons l'appellation de porc naturel parce que l'animal que nous servons n'a pas été nourri de farine animale et que le

producteur n'utilise pas d'antibiotique, ni d'hormone de croissance», souligne Roger Lévesque.

Cette succulente viande braisée sera accompagnée de trois magnifiques salades estivales et d'une sauce aux champignons sauvages. Le dessert, un suprême gâteau à la guimauve et au sucre à la crème, sera lui aussi un pur délice!

Qualité

Roger Lévesque n'a plus besoin de présentation... Ce maître traiteur œuvre dans le domaine de la gestion alimentaire depuis une trentaine d'années. Fort de cette expérience, il est en mesure de préparer des repas pour des groupes allant de 15 à 10 000 personnes.

Traiteur «vert»

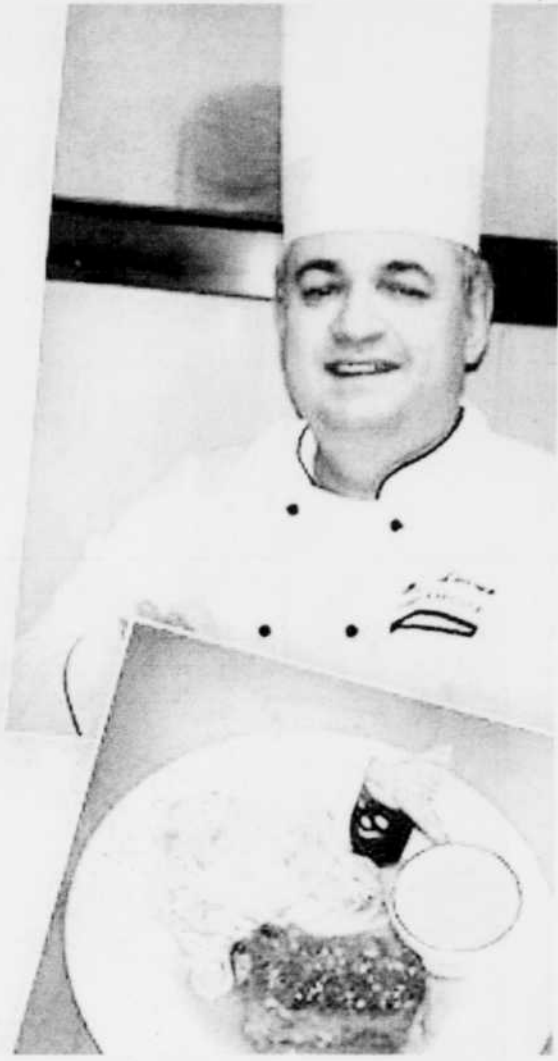
Soucieux de l'environnement, Roger Lévesque a décidé, l'an

passé, de prendre le virage vert. Ainsi, l'entreprise n'utilise plus de vaisselle jetable mais bien des assiettes et des ustensiles en métal. De plus, pour laver la vaisselle, le maître traiteur utilise du détergent biodégradable.

Autre élément intéressant, l'entreprise collabore avec la Chaire en Éco-Conseil de l'UQAC à une étude sur le compostage. Ainsi, tous les restes du souper boeuf et porc braisés seront conservés pour être compostés.

Pour connaître les services offerts par Roger Lévesque, maître traiteur, visitez le www.maitretraiteur.com

SOUVER - Les festivaliers vont se régaler, à l'occasion du souper boeuf et porc braisés Le Quotidien, qui sera concocté par Roger Lévesque, maître traiteur.



Chevauchez la nature

Le conseil municipal et les employés de la Municipalité de Chambord vous invitent à la 16^e édition du Festival du Cowboy de Chambord.

*Venez en grand nombre!
Félicitations aux organisateurs et bénévoles!*

C'est un rendez-vous du 1^{er} au 3 août 2008!



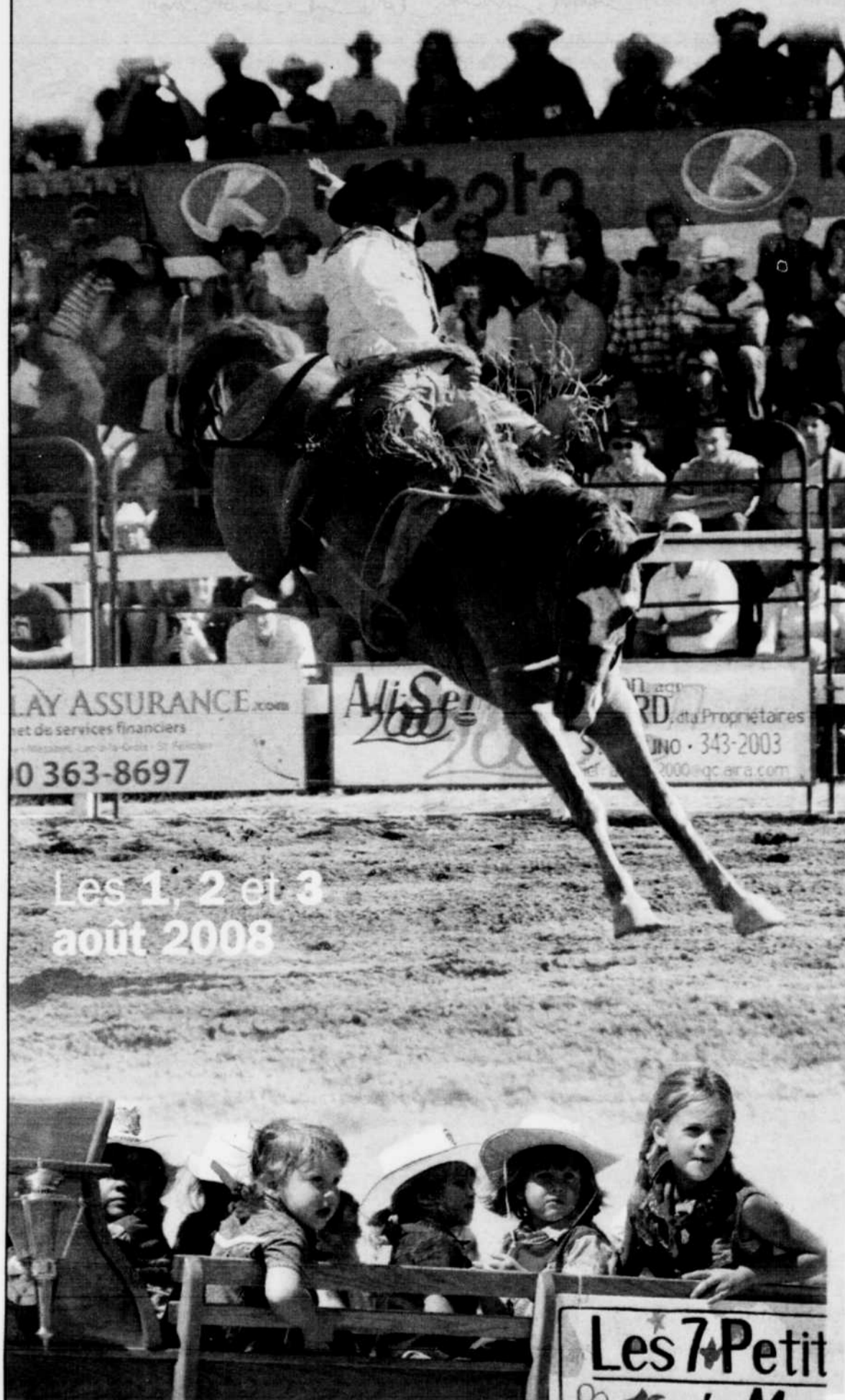
CHAMBORD

le PROGRES - dimanche, LE 27 JUILLET 2008 - 5



FESTIVAL DU COWBOY

CHAMBORD



Les 1, 2 et 3 août 2008

Les 7 Petit

Vendredi 1^{er} août 2008

- 8 h **Inscription au Tournoi de pétanque**, au terrain de tennis, jusqu'à 9 h (apportez vos boules!)
Responsable : Gilles Duperré : 342-1142
- 9 h 30 **Départ de la Randonnée du Fondateur Uniprix Mona Fortin**
Nombreux prix de participation commandités par : Gérald Duchesne, forgeron; Boutique du cuir Richard Lajoie, Boutique Le Gitan, toutes deux présentes sur le site
Responsable : Vincent Gagnon : 342-6656
Début du Tournoi de pétanque, au terrain de tennis
- 11 h 30 **Arrivée des cavaliers** de la Randonnée chez M. Yves Ouellet
- 12 h **Dîner** pour les cavaliers de la Randonnée
- 12 h 30 Sous le **Chapiteau Société sylvicole Chambord**
Musique avec Claude, Fernand et Linda, jusqu'à 17 h
- 14 h **Arrivée du convoi de la Randonnée du Fondateur Uniprix Mona Fortin**, à Place Festival
- 15 h **Inscription au Gymkhana Kubota**, au Manège Desjardins
Responsables : Vincent Gagnon : 342-6656
Jean Bouchard : 342-8509
Fin des inscriptions à 17 h 30
- 17 h **Souper libre** dans la rue de la Plaine (apportez vos chaises!)
Musique d'ambiance. En cas de pluie, l'activité se déroulera au centre sportif.
- 19 h **Gymkhana Kubota**, au Manège Desjardins
Responsables : Vincent Gagnon : 342-6656
Jean Bouchard : 342-8509
- 21 h À la salle communautaire (18 ans obligatoire)
Soirée de danse country avec l'École de danse Sylvain et Francis
Entrée gratuite et service de bar
Sous le **Chapiteau Société sylvicole Chambord Duo Évolusons**
Entrée gratuite et service de bar
Aucune chaise acceptée!

Samedi 2 août 2008

- 6 h 30 **Entraînement des compétiteurs**, au Manège Desjardins
Fin de l'entraînement à 8 h
- 7 h **Inscription au Gymkhana Kubota**, au Manège Desjardins
Responsables : Vincent Gagnon : 342-6656
Jean Bouchard : 342-8509
Fin des inscriptions à 8 h
- 9 h **Début du Gymkhana Kubota**, au Manège Desjardins
- 9 h 30 **Inscription au Tournoi de fers à cheval**, au terrain de tennis (apportez vos fers!)
Service de bar
Responsable : Gilles Duperré : 342-1142
- 10 h **Début du Tournoi de fers**, au terrain de tennis
- 12 h 30 Sous le **Chapiteau Société sylvicole Chambord**
Musique avec le duo Canyon, jusqu'à 17 h
- 13 h 30 **Reprise du Gymkhana Kubota**, au Manège Desjardins
- 14 h 30 **Rodéo Kubota** avec monte de taureaux et de chevaux sauvages, au Manège Desjardins
- 18 h **Souper "Bœuf et porc braisés"** Le Quotidien, au centre sportif Marius-Sauvageau
Prix : 20 \$ par personne, taxes et pourboire inclus
M. Roger Lévesque, maître traiteur
Responsable : Sylvie Tremblay : 342-1323
- 20 h **Traction de chevaux lourds**, au Manège Desjardins
Inscription au Gymkhana Kubota, au Manège Desjardins
Responsables : Vincent Gagnon : 342-6656
Jean Bouchard : 342-8509
Fin des inscriptions à 21 h
- 21 h À la salle communautaire (18 ans obligatoire)
Soirée de danse country avec l'École de danse Sylvain et Francis
Entrée gratuite et service de bar
Sous le **Chapiteau Société sylvicole Chambord Duo Nuit Blanche**
Entrée gratuite et service de bar (Aucune chaise acceptée!)

Dimanche 3 août 2008

- 6 h 30 **Entraînement des compétiteurs**, au Manège Desjardins
Fin de l'entraînement à 8 h
- 8 h 30 **Brunch du cowboy**, au centre sportif Marius-Sauvageau.
Fin du brunch à 12 h.
Coût : 9 \$ par personne, taxes incluses (11 ans et plus).
Pour les 6-10 ans : 5 \$, taxes incluses.
Gratuit pour les 0-5 ans.
Responsable : M. Marcel Marchand, maître traiteur
- 9 h **Messe du Festival**, à l'église de Chambord
Artiste invitée : Mme Gisèle Beaudoin
Gymkhana Kubota, au Manège Desjardins
- 12 h 30 **Début de la parade**
(départ de la gare du CN) Trajet : rue de la Gare, rue de la Plaine, rue du Bosquet, rue du Plateau, rue de la Cédrière, rue de la Plaine et allée principale du stationnement des motorisés
Responsable : Jean Bouchard : 342-8509
- 13 h 30 **Grande finale des épreuves du Gymkhana Kubota**, au Manège Desjardins
- 14 h Sous le **Chapiteau Société sylvicole Chambord**
Musique avec le duo Canyon, jusqu'à 18 h
- 14 h 30 **Grande finale du Rodéo Kubota**, au Manège Desjardins
Grande finale des épreuves du Rodéo et du Gymkhana Kubota
- 17 h Sous le **Chapiteau Société sylvicole Chambord**
Attribution des prix du concours
Décore ta maison ou ton commerce
Attribution des prix de l'activité de financement
- 18 h **Clôture du 16^e Festival**

Bienvenue au **FESTIVAL DU COWBOY** CHAMBORD

Activités et services à Place Festival

- Carrousel de poneys • Petite ferme Grains d'or
- Promenade en voiture • Taureau mécanique
- Structures gonflables • Supers bolides électriques
- Restauration • Exposition

PARADEZ ET GAGNEZ!

COWBOYS AVEC CHEVAL MONTÉ OU ATTELÉ : vous êtes éligibles aux trois (3) tirages suivants (un coupon vous est remis au départ de la parade):

- **Un manteau australien**, gracieuseté de la Boutique équestre Pro-Rancho, présente sur le site;
- **Deux paires de bottes western BOULET** (DEUX TIRAGES DISTINCTS), gracieuseté du manufacturier. Bon d'achat monnayable n'importe où en province.

CHARS ALLÉGORIQUES : automatiquement éligibles au tirage de deux (2) prix de participation de 100 \$ chacun.

- TOUTS NOS TIRAGES S'EFFECUENT À L'AIRE D'ACCUEIL AU BOUT DE L'ALLÉE PRINCIPALE DES MOTORISÉS, IMMÉDIATEMENT APRÈS LE DÉMANTÈLEMENT DE LA PARADE

CONCOURS DÉCORE TA MAISON OU TON COMMERCE

Du 19 au 30 juillet 2008

Votre décoration devra obligatoirement inclure au moins trois (3) items « western » pour être retenue aux fins de notre tirage, soit quatre (4) prix de participation de 100 \$.

Tirage spécial « Aux couleurs de Labatt ou Budweiser » : Ajoutez un item à l'effigie de Labatt ou Budweiser et courez la chance de gagner un (1) prix de participation de 200 \$.

VISITEZ L'EXPOSITION : SCULPTURES DE BOIS à la bibliothèque municipale (À la salle communautaire)

Vendredi, 1^{er} août : 10 h à 22 h
Samedi, 2 août : 10 h à 22 h
Dimanche, 3 août : 12 h à 17 h

N.B. : L'ENTRÉE SUR LE SITE EST GRATUITE !!! ACCÈS AU MANÈGE DESJARDINS : 5 \$

Pour information : 342-1223

PARTICIPEZ ET GAGNEZ!

Le comité organisateur est heureux de vous donner l'opportunité de remporter les prix suivants :

1^{er} prix : 1 Scooter BWS 2008 • 2^e prix : Génératrice

3^e prix : Selle pour équitation

* Des billets sont en vente au coût de 5 \$ chacun ou 20 \$ pour un livret de 5 billets. Vous pouvez vous en procurer dès maintenant auprès des membres du comité organisateur ou à Place Festival, au kiosque d'information, pendant les trois jours de festivités.

MERCI à nos généreux commanditaires



PLACE FESTIVAL

Il est strictement défendu d'apporter de la bière (canettes ou bouteilles) ainsi que des glacières sur le site. FOUILLES AUTORISÉES AU BESOIN. Bière disponible sur place. Défense de fumer là où la loi l'interdit (incluant le chapiteau !)



FESTIVAL DU COWBOY CHAMBORD



PUBLICITÉ

Circulation

Cowboy du dimanche: comment éviter le trafic et profiter de la journée?



Le dimanche est un «incontournable» au Festival du cowboy.

Cette journée est historiquement très achalandée. Il est donc recommandé d'arriver tôt à Place Festival, afin de ne rien manquer et aussi éviter le trafic.

Au programme

La journée débutera à 9 h avec la messe du Festival. Cette célébration eucharistique attire plus de 1000 fidèles, les gens se rassemblent même sur le parvis de l'église Saint-Louis-de-Chambord. À l'occasion de cette cérémonie spéciale, Gisèle Beaudoin, une chanteuse de

n'est admis dans la parade. Seuls les tracteurs de ferme tirent les chars allégoriques. Voilà un défilé des plus champêtres! La parade empruntera le trajet suivant: Rue de la Gare, rue de La Plaine, rue du Bosquet, rue du Plateau, rue de la Cédrière, rue de la Plaine, allée principale du stationnement des campeurs.

priés de quitter le site après 17 h et d'emprunter la rue de la Gare (vers la municipalité de Saint-André) afin de se rendre à Alma ou au Saguenay.

À ce moment, la troisième voie ajoutée sur la route 169 facilitera la sortie de Place Festival, direction Roberval.

MOTORISÉS ET ROULOTTES - Les campeurs stationnés à Place Festival sont priés de quitter le site après 17 h et d'emprunter la rue de la Gare (vers la municipalité de Saint-André) afin de se rendre à Alma ou au Saguenay.

(Archives)

Attention, automobilistes!

Encore cette année, en collaboration avec le ministère du Transport et la Sûreté du Québec, des mesures exceptionnelles seront mises de l'avant pour assurer la fluidité de la circulation sur la route régionale 169, le dimanche 3 août.

Ainsi, à l'intersection des routes 155 et 169, une troisième voie sera délimitée de sorte que les visiteurs pourront directement accéder à Place Festival, via cette voie rapide, alors que les autres usagers de la route se rendant vers le secteur Lac-Saint-Jean Est et le Saguenay auront une voie spécialement désignée. Des panneaux routiers seront installés à l'approche de ces voies pour signaler aux automobilistes les directions à suivre.

Après la parade les festivaliers sont invités à se rendre à Place Festival, afin de profiter de l'animation et d'assister aux finales du gymkhana et du rodéo Kubota. De même, les campeurs stationnés à Place Festival sont

Accès gratuit pour tous!

Saviez-vous que l'accès au site du Festival du cowboy de Chambord est gratuit? En effet, tous les visiteurs peuvent assister, sans frais, aux activités.

Seul l'accès au manège Desjardins est payant. Le coût d'entrée est de 5 \$ par personne. Pour environ 20 \$ les visiteurs pourront assister à toutes les compétitions présentées, soit: le rodéo, le gymkhana et la traction de chevaux lourds.

À noter que, pour les enfants de moins de 11 ans, l'accès au manège de compétitions est gratuit.



CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
S.E.N.C.R.L./AVOCATS



Fier partenaire du Festival du Cowboy, notre cabinet félicite la présidente de la 16^e édition, Me Marie-Noël Gagnon, et son équipe! Participez en grand nombre aux activités!

www.clcw.ca

Montréal • Québec • Saguenay • Sherbrooke • Rimouski • Sept-Îles
• Val-d'Or • Alma • Saint-Georges • Amos • Roberval
• Saint-Félicien • Plessisville • Amqui

00742470

Sorel, présentera des chansons country spirituelles: Une première régionale pour cette artiste! Après avoir nourri sa foi, le cowboy du dimanche, est invité à passer à la table, au Centre sportif, pour le brunch, lequel a lieu jusqu'à midi. Cette année M. Marcel Marchand, traiteur bien connu, offrira un buffet diversifié et savoureux!

À 12 h 30, le Festival atteint son paroxysme lors de la parade où plus de 100 chevaux sont attendus. Le Festival du cowboy a un très grand souci des cavaliers et de leurs montures: Aucun V.T.T., camion ou automobile



ECLIPSE 2008
À PARTIR DE 25 998 \$ PDPS*

1.8L 16V 10.5/100km
2.4L 24V 10.5/100km
2.4L 24V 10.5/100km



GALANT 2009
À PARTIR DE 23 998 \$ PDPS*

1.8L 16V 10.5/100km
2.4L 24V 10.5/100km
2.4L 24V 10.5/100km



MITSUBISHI MOTORS

Sans limite

LES JOURS ADRENALINE

Pompé à bloc

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS POUR UN MODÈLE 2008 SÉLECTIONNÉ

LES VÉHICULES LES MEILLEUX PROTÉGÉS

Pour plus de détails visitez mitsubishi-motors.ca

MAISON MITSUBISHI ROBERVAL

62, boul. de l'Anse, Roberval • Tél.: (418) 275-1555 ou sans frais: 1-866-908-1555
www.maisonmitsubishi.ca



M. Rock Gagnon

Bénévole étoile du FDCC



Mélissa Bradette
rédaCTRICE publicitaire

mbradette@lequotidien.com

La tenue d'un événement d'envergure comme le Festival du cowboy de Chambord ne serait possible sans l'apport des nombreux bénévoles qui, d'une édition à l'autre, s'investissent sans compter. M. Rock Gagnon fait partie de ces bénévoles au grand coeur qui supportent le Festival depuis sa création. M. Gagnon, qui est conseiller municipal à Chambord depuis 8 ans, figure parmi les pionniers du Festival du cowboy.

16 ans de bénévolat

Passionné d'équitation, M. Gagnon fut, pendant les trois premières éditions du Festival, responsable du musée où était exposés de vieux

instruments oratoires. Puis, il prit en charge le stationnement des motorisés, qu'il gère d'une main de maître, accompagné de sa belle-famille.

Fait intéressant, les membres de la famille Blais, la belle-famille de M. Gagnon, ne résident pas à Chambord. Chaque année, belles-soeurs, beaux-frères, nièces, neveux et petits-enfants partent d'Alma, Montréal et Trois-Rivières pour participer au Festival du cowboy de Chambord.

«Au départ, je m'impliquais comme bénévole avec ma femme et mon fils. Puis, de fil en aiguille, mes belles-soeurs, qui sont des adeptes de danse country, ont décidé de se joindre à nous. Aujourd'hui, treize membres de la famille travaillent comme bénévoles au stationnement des motorisés.

Chaque personne a un rôle à jouer. Les femmes sont responsables de l'accueil des motorisés, du paiement et de l'information, tandis que les hommes vont placer les motorisés. Quant aux plus jeunes, ils nous aident à préparer le terrain la semaine précédant l'événement. Les tout-petits de 4 ans et 6 ans amènent les piquets et les plus âgés font l'alignement», raconte M. Gagnon.

En plus d'être responsable du stationnement des motorisés pendant le Festival, Rock Gagnon fait la tournée des campings de la région et visite aussi des sites de l'extérieur, pour inviter les campeurs à venir festoyer à Chambord pendant la tenue de l'événement.

À titre de bénévole clé et d'élue municipal, il assiste le comité organisateur dans sa planification et participe à

certaines rencontres préparatoires. Bref, durant la période estivale, son travail de bénévole l'occupe pratiquement à temps plein.

«J'aime travailler pour le Festival, car cette implication me permet de vivre ma passion pour l'équitation, tout en rencontrant des gens passionnés de culture country. Lorsque Vincent Gagnon a décidé d'organiser un événement destiné aux amateurs d'équitation western et de country, nous ne pensions pas que le festival prendrait un jour une telle ampleur. Au départ les activités étaient surtout concentrées autour de randonnées et les participants provenaient essentiellement de Chambord ainsi que des municipalités avoisinantes. C'est avec beaucoup de fierté que je constate le chemin parcouru au fil des éditions», confie M. Rock Gagnon.



BÉNÉVOLE - M. Rock Gagnon fait partie de ces bénévoles au grand coeur qui s'impliquent au sein du Festival du cowboy de Chambord depuis sa création, il y a 16 ans. M. Gagnon est responsable du stationnement des motorisés depuis de nombreuses années et gère le tout d'une main de maître, accompagné de sa belle-famille.

Val-Jalbert

UN VILLAGE AUTHENTIQUE ET SPECTACULAIRE

Entrez dans l'histoire

« C'est fête au village »

Prenez part à un voyage dans le temps qui vous propulsera au coeur des années 1920. À pied ou en Trolley bus d'autrefois, découvrez un village authentique et spectaculaire.

Animation théâtrale
Tous les jours du 21 juin au 17 août, vibrez au rythme des personnages en costume d'époque et de leurs anecdotes savoureuses.

www.valjalbert.com

95, rue Saint-Georges, Chambord G0W 1G0 Tél.: (418) 275-3132 Téléc.: (418) 275-5875 1 888 675-3132

le PROGRÈS - dimanche, LE 27 JUILLET 2008 - 9



Investissement de 27 000 \$

Une Place du marché complètement réaménagée

Mélissa Bradette
rédactrice publicitaire
mbradette@lequotidien.com

Soucieux d'offrir un produit de qualité et des services répondant aux attentes des festivaliers, le comité du Festival du cowboy de Chambord a décidé d'ajouter une importante nouveauté. Les kiosques étant désuets et peu fonctionnels, ils ont investi une somme totalisant près de

27 000 \$ pour réaménager la Place du marché.

Cette nouveauté prendra place sur le site du festival dès cette année. Ainsi, les festivaliers qui participeront à la 16^e édition pourront fréquenter le nouveau site où l'on retrouvera une aire de repos, des expositions d'artisans et des kiosques de souvenirs.

Les réaménagements de la Place du marché comprennent trois nouveaux kiosques contenant trois espaces. Les nouveaux kiosques, dont les façades sont en bois brut et les toits en bardeaux de cèdre, ont l'allure de petites écuries de style rustique et champêtre. Les plans des bâtiments ont été réalisés par le

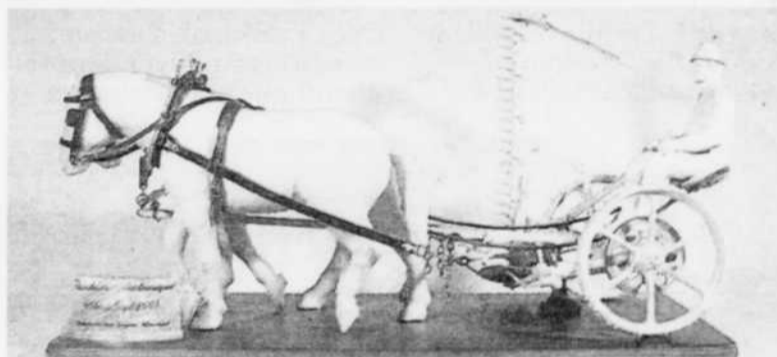
Service d'aide à la rénovation patrimoniale.

Le projet de réaménagement de la Place du marché s'inscrit dans la ligne du programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier volet II, piloté par la MRC du Domaine-du-Roy. «Compte tenu de la période

de crise forestière, il importait pour nous de mettre le bois en valeur. Ce projet, réalisé en collaboration avec le service de rénovation patrimoniale et la MRC du Domaine-du-Roy, redonnera toutes ses lettres de noblesse à la ressource», indique Marie-Noël Gagnon, présidente du FDCC.

Exposition

Les artisans du bois partagent leur passion



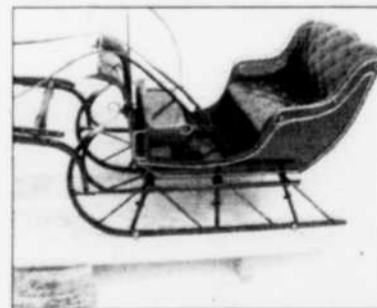
ARTISAN - À l'occasion de l'exposition de sculpture en bois présentée lors du Festival du cowboy de Chambord, M. Jacques Bouchard exposera une douzaine de modèles de voitures anciennes à chevaux.

Mélissa Bradette
rédactrice publicitaire
mbradette@lequotidien.com

Profitez de votre passage au Festival du cowboy de Chambord pour visiter l'exposition de sculptures en bois mettant en valeur des artisans de la région.

Parmi les oeuvres exposées on trouvera des chevaux de bois ainsi qu'une douzaine de modèles de voitures anciennes à chevaux, des pièces réalisées par M. Jacques Bouchard, d'Alma.

M. Jacques Bouchard a commencé à sculpter le bois il y a 12 ans. Pour concevoir ses oeuvres, il se base sur des modèles authentiques des voitures à chevaux et il les reproduit ensuite à l'échelle. Chaque pièce demande en moyenne 600 heures de travail.



La Coop
Chambord

L'inter MARCHÉ

Faites le plein de culture western et amusez-vous!

Votre marché d'alimentation du festival est fier de s'associer à la 16^e édition de l'événement

Nous vous souhaitons un festival des plus animés!

1945, route 169
Chambord (Québec)
G0W 1G0
Tél.: (418) 342-6495
Télé.: (418) 342-8266

CO-OP
Quincaillerie
Matériaux

SAO

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

Denis Trottier
Député du comté de Roberval

418-276-7557

J'invite toute la population à participer en grand nombre et bon succès au comité organisateur du Festival du Cowboy de Chambord.



FESTIVAL DU COWBOY CHAMBORD



PUBLICITÉ

Compétitions de gymkhana

Agilité et rapidité seront mis à l'épreuve

Discipline d'équitation western très répandue en Amérique du Nord, le gymkhana se démarque par ses courses mettant à l'épreuve l'agilité et la rapidité du cheval. Ce type de compétition équestre comporte plusieurs épreuves chronométrées devant être exécutées selon un patron précis.

Essentiellement, le gymkhana se divise en deux types de jeux, soit les jeux de centre et de tour. Les principaux jeux de centre sont: La course de barils, le slalom, l'aller-retour et le drapeau. Les jeux de tour sont principalement composés de la course de sauvetage, du relais, du tour de ring, du poney-express et de l'échange de cavalier.

Selon Aldé Gauthier, président du Club de Barils Saguenay-Lac-Saint-Jean-Côte-Nord, les jeux de tour sont indéniablement les épreuves les plus spectaculaires du gymkhana.

Trois jours de compétitions

En nouveauté au Festival du cowboy de Chambord, les compétitions de gymkhana seront présentées dès le vendredi soir. Elle se poursuivront le samedi, à compter de 9 h et la grande finale aura lieu le dimanche, à 9 h.

De plus, le Grand prix barils mixte, toutes classes de barils confondues (hommes, femmes, jeunes), sera présenté pendant le rodéo du dimanche. Une quarantaine de cavaliers compétitionneront à cette occasion. Seuls les meilleurs cavaliers, dans chaque classe de barils, pourront accéder à cette compétition.

Plusieurs surprises

Comme l'indique Aldé Gauthier, cette

année les compétitions de gymkhana risquent de réserver plusieurs surprises aux spectateurs. «Depuis le début de la saison les compétiteurs du Club de barils Saguenay-Lac-Saint-Jean-Côte-Nord se suivent de près au niveau du pointage et personne n'a pris les devants de façon claire. On ne sait jamais quel cavalier ou cavalière se démarquera pendant les épreuves, ce qui crée un esprit de saine compétition remarquable. Les gens qui assisteront au Festival du cowboy de Chambord apprécieront à coup sûr le spectacle qu'offrira les membres de notre club».

Club de barils du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Côte-Nord

Le club de barils du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Côte-Nord a débuté ses activités il y a une vingtaine d'années. La première compétition eut lieu à l'écurie de Richard Côté et Linda Gagnon, à L'Ascension. Aujourd'hui, le club compte 120 membres (50 % hommes et 50 % femmes), dont une trentaine de jeunes âgés de moins de 18 ans. Au total une centaine de chevaux sont affiliés à cette association.

À noter qu'il sera également possible de discuter avec les membres du club de barils lors du Festival du cowboy de Chambord. Venez les rencontrer, ils se feront un plaisir de partager leur passion avec vous!

Pour en savoir davantage sur le Club de barils du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Côte-Nord visitez leur site Internet à l'adresse suivante: www.cbslsc.ca.



BARILS - La course de barils constitue l'épreuve principale d'une compétition de gymkhana. Celle-ci se démarque notamment par le fait qu'elle se divise en trois classes, soit: jeune, homme et femme. C'est la seule épreuve ainsi divisée. Cette épreuve consiste à contourner 3 barils de façons à créer la forme d'un trèfle. La moyenne des temps pour constituer le parcours se situe entre 17 et 18 secondes.



SAUVETAGE - Lors de l'épreuve de sauvetage, le concurrent contourne la première et la seconde borne et entre la deuxième et la troisième borne, un sauteur doit embarquer sur le cheval au galop. Le passager doit quitter le sol avant de quitter la zone de repêchage et avoir une jambe de chaque côté du cheval avant de traverser la ligne d'arrivée.

Du 4 au 10 août 2008
36^e ÉDITION

EXPOSITION AGRICOLE COMMERCIALE

EXPOSITION AGRICOLE COMMERCIALE RÉGIONALE À SAINT-FÉLICIEN INC.

Mardi 5 août 2008
19 h Bingo Monstre 3000 \$ en prix

Mercredi 6 août 2008
17 h 30 Souper d'ouverture au cégep
18 h Début du tournoi de hockey aréna

Judi 7 août 2008
9 h Début des jugements jeunes éleveurs
18 h Tournoi de hockey aréna
21 h Groupe Val et les Bouche-trous
22 h Travelling Band (Hommage à CCR) sur la scène Desjardins
23 h 30 Spectacle fin de soirée Groupe Val et les Bouche-trous

Vendredi 8 août 2008
8 h 30 Début de jugements de races Ayrshire, Holstein et Jersey
18 h Tournoi de hockey aréna
21 h 30 Duo Bernard et Lucie
22 h 00 Jonas sur la scène Desjardins
23 h 30 Spectacle fin de soirée Duo Bernard et Lucie

NOUVEAUTÉ
La terre des terroirs : Mémoire du temps

L'expo accueille
les acadiens de la région

ÉVANGÉLINE
(Animation tous les jours sur la site)

Samedi 9 août 2008
9 h Début de jugements de chevaux
13 h Compétition hommes forts avec la Fondation Hugo Girard
13 h Compétition de Gymkhana
18 h Tournoi de hockey aréna
19 h Tire de tracteur provinciale
22 h Dany Sauvageau sur la scène Desjardins
23 h 30 Spectacle fin de soirée Duo Bernard et Lucie

Dimanche 10 août 2008
10 h 30 Compétition de Gymkhana
11 h Maquillage pour enfants avec Enfantastique
13 h Clown Cléobule sur la scène Desjardins
13 h Finale compétition hommes forts avec la Fondation Hugo Girard
13 h Finale tire de tracteur
18 h Finale tournoi de hockey aréna

VILLE DE SAINT-FÉLICIEN
CO-OP
Nutrinoor Coop des Deux Rives Coop Grains d'Or

Desjardins
Caisse populaire de Saint-Félicien - La Doré Centre financier aux entreprises Domaine-du-Roy Centre financier aux entreprises Maria-Chapdelaine

Québec **Bleue** **99.5 CHRI FM** **100.3 EMOTION ROCK FM CHVD**

GRANDE LIQUIDATION

chez **DUCHESNE ALMA**

PONTIAC G6 2008



DÉMO INV. #8-2505

- Tout équipé
- Moteur V6 3.5 litres
- Groupe électrique
- Toit ouvrant et beaucoup plus

ÉPARGNEZ 20¢ PAR LITRE POUR 10000 KM

294 \$ /mois Location 48 mois

Aussi disponible **0% À L'ACHAT** jusqu'à 72 mois

CHEVROLET COBALT LT 2008



Route: 5,9 L/100 km 4 portes
Ville: 9,2 L/100 km

Groupe électrique complet: vitres, portes, miroirs, téléverrouillage, antivol, air climatisé, chauffe-moteur, lecteur CD MP3, moteur Ecotec de 2.2 litres et beaucoup plus.

ÉPARGNEZ 20¢ PAR LITRE POUR 10000 KM

189 \$ /mois Location 60 mois

Aussi disponible **0% À L'ACHAT** jusqu'à 72 mois

PONTIAC TORRENT AWD GT 2008



DÉMO INV. #8-7509 ÉDITION PODIUM

SEULEMENT 8000 KM

ÉPARGNEZ 40¢ PAR LITRE POUR 10000 KM

Aussi disponible **0% À L'ACHAT** jusqu'à 72 mois

Venez faire votre offre!

2 EN INVENTAIRE

CHEVROLET EQUINOX LT AWD 2008



DÉMO INV. #C-87200

VÉHICULE EXÉCUTIF

Sièges électriques, démarreur à distance, toit ouvrant électrique, roues aluminium, système On Star, lecteur CD 6 disques, MP3, groupe électrique, groupe chrome.

SEULEMENT 9700 KM

ÉPARGNEZ 40¢ PAR LITRE POUR 10000 KM

3680 \$ DE RABAIS

Aussi disponible **0% À L'ACHAT** jusqu'à 72 mois

PONTIAC SOLSTICE 2008



SEULEMENT 800 KM

DÉMO

- Automatique
- Air climatisé
- Roues 18" chromées

ÉPARGNEZ 20¢ PAR LITRE POUR 10000 KM

395 \$ /mois Location 48 MOIS

OFFRE UNIQUE!

Aussi disponible **0% À L'ACHAT** jusqu'à 60 mois

CHEVROLET SILVERADO HD 2500 4X4 2008



4 portes, boîte courte, air climatisé, différentiel à blocage, téléverrouillage, groupe remorquage et beaucoup plus.

RABAIS 11 100 \$

OU Aussi disponible **0% À L'ACHAT** jusqu'à 60 mois

2 EN INVENTAIRE

ÉPARGNEZ 40¢ PAR LITRE POUR 10000 KM


Obtenez une carte d'essence jusqu'à 1000 \$ sur certains modèles




20¢/LITRE DE MOINS SUR LE CARBURANT

500 \$ d'essence

Prix Préférentiel sur l'apart de nos modèles 2008 **



1000 \$ d'essence

SAUVEZ 40¢/LITRE DE MOINS SUR LE CARBURANT

Prix Préférentiel sur nos camions 2008 admissibles **

Chevrolet, Pontiac, Buick, GMC, Saturn, Hummer, Saab, Cadillac

Fiers partenaires du

CONCOURS GAGNE TA GM

Canada

LeQuotidien et **LE PROGRES** dimanche

DIVISION PONTIAC




TARDIF Réal Dir. ventes neuves div. Pontiac
DUCHESNE Jean-Michel Dir. adjoint Certifié Cadillac
BARBEAU Claude Directeur commercial
LAPORTE Eugène Grand-maître vendeur
LAPORTE René Représentant
ST-LAURENT Pascal Directeur des renouvellements
BRIAND Pierre Représentant
LAVOIE Régis Représentant
DALLAIRE Sylvain Représentant

DIVISION CHEVROLET



DUCHESNE Michel Dir. général
DUCHESNE Daniel Dir. général adjoint véhicules neuves div. Chevrolet
BERGERON Marjolee Dir. ventes occasion
LAROUCHE Nicole Dir. commerciale
FORTIN Lawrence Représentant
LAROUCHE Raymond Représentant
LAPORTE Eric Représentant
LEBLANC Jean-François Représentant
THIBEAULT Gilles Représentant

450, boul. Dequen Nord, ALMA
Tél.: 662-3431



LA GARANTIE 360000 KM GM

5 ANS / 160 000 KM

PONTIAC Cadillac BUICK



OUVERT. Lundi au jeudi jusqu'à 21 h et vendredi 17 h.

520, boul. Dequen Nord, ALMA
Tél.: 669-9000

* Photos à titre indicatif
(1) Location de 48 mois, 20 000 km par année, 15 c de km excédentaire. Transport et préparation inclus, taxes en sus. Comptant initial de 2523 \$ pour la COBALT, 2500 \$ pour la SOLSTICE et de 2000 \$ pour la G6. Tout crédit GM inclus.
(2) Transport et taxes en sus. Tout crédit GM inclus.